DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) 2021/681

tat-23 ta' April 2021

li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1342 li tagħti appoġġ temporanju lir-Renju tal-Belġju skont ir-Regolament (UE) 2020/672 biex jittaffew ir-riskji tal-qgħad fl-emerġenza wara t-tifqigħa tal-COVID-19

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/672 tad-19 ta' Mejju 2020 dwar l-istabbiliment ta' Strument Ewropew għal appoġġ temporanju biex jittaffew ir-riskji ta' qgħad f'emerġenza (SURE) wara t-tifqigħa tal-COVID-19 ([1]), u b'mod partikolari l-Artikolu 6(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Wara talba mill-Belġju fis-7 ta' Awwissu 2020, fil-25 ta' Settembru 2020, il-Kunsill ta assistenza finanzjarja lill-Belġju fil-forma ta' self li jammonta għal massimu ta' EUR 7 803 380 000 b'maturità medja massima ta' 15-il sena, bil-ħsieb li jikkomplementa l-isforzi nazzjonali tal-Belġju biex jindirizza l-impatt tat-tifqigħa tal-COVID-19 u jwieġeb għall-konsegwenzi soċjoekonomiċi ta' dik it-tifqigħa għall-ħaddiema u għall-persuni li jaħdmu għal rashom.

(2) Is-self kellu jintuża mill-Belġju biex jiffinanzja l-iskemi ta' xogħol b'ħinijiet iqsar, miżuri simili u miżuri relatati mas-saħħa msemmija fl-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1342 ([2]).

(3) It-tifqigħa tal-COVID-19 għadha qed tipparalizza parti sostanzjali mill-forza tax-xogħol fil-Belġju. Dan wassal għal żieda f'daqqa u qawwija fin-nefqa pubblika mill-Belġju fir-rigward ta' miżura ġdida, jiġifieri skema ġdida ta' appoġġ għall-intrapriżi ż-żgħar fir-Reġjun ta' Brussell-Kapitali, u miżuri reġjonali eżistenti oħra, xi wħud minnhom estiżi, kif imsemmi fl-Artikolu 3(d), il-punti (i) sa (iv), tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1342.

(4) It-tifqigħa tal-COVID-19 u l-miżuri straordinarji implimentati mill-Belġju fl-2020 u l-2021 biex titrażżan dik it-tifqigħa u l-impatt tagħha kemm soċjoekonomiku kif ukoll dak marbut mas-saħħa kellhom u qed ikomplu jkollhom impatt qawwi fuq il-finanzi pubbliċi. Skont it-tbassir tal-ħarifa 2020 tal-Kummissjoni, il-Belġju kien mistenni li jkollu defiċit u dejn tal-amministrazzjoni pubblika ta' 11,2 % u 117,7 % tal-prodott domestiku gross (PDG) rispettivament sa tmiem l-2020. Fl-2021, id-defiċit u d-dejn tal-amministrazzjoni pubblika tal-Belġju huma mbassra li jkunu 7,1 % u 117,8 % tal-PDG rispettivament. Skont it-tbassir proviżorju tax-xitwa 2021 tal-Kummissjoni, il-PDG tal-Belġju huwa proġettat li jiżdied bi 3,9 % fl-2021.

(5) Fil-11 ta' Marzu 2021, il-Belġju talab assistenza finanzjarja ulterjuri mill-Unjoni ta' EUR 394 150 000 bil-ħsieb li tkompli tikkumplimenta l-isforzi nazzjonali tiegħu li wettaq fl-2020 u l-2021 biex jindirizza l-impatt tat-tifqigħa tal-COVID-19 u jirreaġixxi għall-konsegwenzi soċjoekonomiċi ta' dik it-tifqigħa għall-ħaddiema u għal dawk li jaħdmu għal rashom. B'mod partikolari dan jikkonċerna l-miżuri stabbiliti fil-premessi (6) u (7).

([1]) ĠU L 159, 20.5.2020, p. 1.

([2]) Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1342 tal-25 ta' Settembru 2020 li tagħti appoġġ temporanju skont ir-Regolament (UE) 2020/672 lir-Renju tal-Belġju biex jittaffew ir-riskji ta' qgħad fl-emerġenza wara t-tifqigħa tal-COVID-19 (ĠU L 314, 29.9.2020, p. 4).

(6) Dan jikkonċerna talba għal appoġġ għal estensjoni ta' skemi ta' appoġġ għall-introjtu reġjonali u komunitarji eżistenti msemmija fl-Artikolu 3(d), il-punti (i) sa (iv), tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1342, tar-Reġjun ta' Brussell- Kapitali, ir-Reġjun Fjamming u l-Komunità Fjamminga, ir-Reġjun tal-Vallonja u l-Komunità Franċiża:

'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/019 du 23 avril 2020/ Bijzondere machtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/019 van 23 April 2020 ([3])';

'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/030 du 28 mai 2020/ Bijzondere machtenbesluit nr. 2020/030 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 mei 2020 ([4])', kif estiż mill-'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 octobre 2020 relatif à une aide aux secteurs de l'événementiel, du monde de la nuit, du tourisme et de la culture dans le cadre de la crise sanitaire du COVID-19/ Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 oktober 2020 betreffende steun aan de evenementen-, uitgaans-, toeristische en culturele sector in het kader van de gezondheidscrisis COVID-19' u 'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 novembre 2020 relatif à une aide aux entreprises débits de boissons et restaurants dans le cadre de la crise sanitaire du COVID-19/Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 november 2020 betreffende steun aan de eet- en drankgelegenhedenondernemingen in het kader van de gezondheidscrisis COVID-19'. Iż-żewġ skemi estiżi jipprovdu primjums ta' kumpens għal dawk li jaħdmu għal rashom u għal kumpaniji b'persuna waħda f'setturi li kienu mġiegħla jagħlqu fil-kuntest tal-kriżi tal-COVID-19;

'Notification de la réunion du conseil des ministres du gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale du jeudi 14 mai 2020/Betekening van de vergadering van de Ministerraad van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van donderdag 14 mei 2020', kif trasposta mill-'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 juillet 2020 instaurant une aide exceptionnelle pour les travailleurs intermittents de la culture/Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 juli 2020 houdende invoering van uitzonderlijke steun voor de cultuurwerkers ([5])';

'Besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2020 ([6])';

'Besluit van de Vlaamse Regering van 10 April 2020 ([7])';

([3]) Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/019 du 23 avril 2020 modifiant l'arrêté de pouvoirs spéciaux n° 2020/013 du 7 avril 2020 relatif à une aide en vue de l'indemnisation des entreprises affectées par les mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19/Bijzondere machtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/019 van 23 April 2020 tot wijziging van het bijzondere machtenbesluit nr. 2020/013 van 7 April 2020 betreffende de steun tot vergoeding van de ondernemingen getroffen door de dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken.

([4]) Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/030 du 28 mai 2020 relatif à l'aide aux entreprises qui subissent une baisse d'activité en raison de la crise sanitaire du COVID-19/Bijzondere machtenbesluit nr. 2020/030 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 mei 2020 betreffende de steun aan ondernemingen die een terugval van hun activiteit ondergaan als gevolg van de gezondheidscrisis COVID-19.

([5]) Notification de la réunion du conseil des ministres du gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale du jeudi 14 mai 2020, point 25/Betekening van de vergadering van de Ministerraad van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van donderdag 14 mei 2020, il-punt 25. This political decision has been transposed into a legal act by Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 juillet 2020 instaurant une aide exceptionnelle pour les travailleurs intermittents de la culture/Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 juli 2020 houdende invoering van uitzonderlijke steun voor decultuurwerkers.

([6]) Besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die verplicht moeten sluiten ten gevolge van de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus.

([7]) Besluit van de Vlaamse Regering van 10 April 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die een omzetdaling hebben ten gevolge van de exploitatiebeperkingen opgelegd door de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus.

'Besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 2020 ([8])' li jistabbilixxi 'primjum ta' appoġġ' biex jipprovdi appoġġ ill-intrapriżi li huma miftuħa iżda li jesperjenzaw tnaqqis fil-fatturat ta' mill-anqas 60 % 'Besluit van de Vlaamse Regering van 7 augustus 2020' ([9]), 'Besluit van de Vlaamse Regering van 23 oktober 2020' ([10]), u 'Besluit van de Vlaamse Regering van 13 november 2020' ([11]).

Dawk it-tliet Digrieti tal-Gvern Fjamming li jirreferu għal skemi, imsejħa wkoll 'Mekkaniżmu ta' Protezzjoni Fjamming 1,2 u 3' rispettivament, li jemendaw xi wħud mid-digrieti msemmija hawn fuq jipprovdu appoġġ għall-intrapriżi li huma miftuħa iżda jesperjenzaw tnaqqis fil-fatturat ta' mill-inqas 60 % jew li kellhom jagħlqu n-negozju tagħhom minħabba miżuri federali ta' sikurezza u sigurtà;

'Arrêté du Gouvernement de la Communauté française de pouvoirs spéciaux n° 4 du 23 avril 2020 ([12])', 'Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 avril 2020 ([13])'; 'Arrêté ministériel du 8 avril 2020 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 mars 2020 ([14])'; 'Arrêté du Gouvernement wallon du 19 juin 2020 ([15])';

Il-miżuri msemmija qabel jappartjenu għal skemi li jipprovdu appoġġ għall-introjtu lil dawk li jaħdmu għal rashom, kumpaniji b'persuna waħda, u tipi oħra ta' impjegati li ma jikkwalifikawx għal tipi oħra ta' appoġġ għall-introjtu. B'mod partikolari, il-primjums ta' kumpens għall-kumpaniji u għall-imprendituri fir-Reġjun ta' Brussell-Kapitali, il-primjums ta' inkonvenjent, kumpens u appoġġ fir-Reġjun Fjamming u l-Komunità Fjamminga, u l-primjum ta' kumpens għall-għeluq tan-negozju fir-Reġjun ta' Walloon jipprovdu appoġġ ġeneralizzat ta' darba għall-kumpaniji u għal dawk li jaħdmu għal rashom li kellhom bżonn iwaqqfu l-attivitajiet tagħhom minħabba COVID-19 jew li kellhom iħabbtu wiċċhom ma' tnaqqis sostanzjali fil-fatturat.

([8]) Besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die een omzetdaling hebben ondanks de versoepelde coronavirusmaatregelen, tot wijziging van de artikelen 1, 9 en 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 April 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die een omzetdaling hebben ten gevolge van de exploitatiebeperkingen opgelegd door de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus, en tot wijziging van de artikelen 1, 6, 9 en 12 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die verplicht moeten sluiten ten gevolge van de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus.

([9]) Besluit van de Vlaamse Regering van 7 augustus 2020 betreffende het Vlaams Beschermingsmechanisme voor ondernemingen die een omzetdaling hebben ten gevolge van verstrengde coronavirusmaatregelen genomen vanaf 29 juli 2020, tot wijziging van artikel 10 en 21 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 2020 inzake de corona ondersteuningspremie en tot wijziging van artikel 1 en tot toevoeging van een bijlage aan het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2020 inzake de corona handelshuurlening.

([10]) Besluit van de Vlaamse Regering van 23 oktober 2020 betreffende het Vlaams Beschermingsmechanisme voor ondernemingen die een omzetdaling hebben ten gevolge van de verstrengde coronavirusmaatregelen genomen op 6 en 16 oktober 2020 en tot wijziging van artikel 6 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die verplicht moeten sluiten ten gevolge van de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus.

([11]) Besluit van de Vlaamse Regering van 13 november 2020 betreffende het Vlaams Beschermingsmechanisme voor ondernemingen die een omzetdaling hebben ten gevolge van de verstrengde coronavirusmaatregelen van 28 oktober 2020 en tot wijziging van artikel 1, 3 en 4 van en toevoeging van een bijlage aan het besluit van de Vlaamse Regering van 23 oktober 2020 betreffende het Vlaams Beschermingsmechanisme voor ondernemingen die een omzetdaling hebben ten gevolge van de verstrengde coronavirusmaatregelen genomen op 6 en 16 oktober 2020 en tot wijziging van artikel 6 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die verplicht moeten sluiten ten gevolge van de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus.

([12]) Arrêté du Gouvernement de la Communauté française de pouvoirs spéciaux n° 4 du 23 avril 2020 relatif au soutien du secteur culturel et du cinéma dans le cadre de la crise sanitaire du COVID-19.

([13]) Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 avril 2020 relatif au soutien des milieux d'accueil dans le cadre de la crise sanitaire du COVID-19.

([14]) Arrêté ministériel du 8 avril 2020 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 mars 2020 relatif à l'octroi d'indemnités compensatoires dans le cadre des mesures contre le coronavirus COVID-19 u Arrêté du Gouvernement wallon du 20 mars 2020 relatif à l'octroi d'indemnités compensatoires dans le cadre des mesures contre le coronavirus COVID-19.

([15]) Arrêté du Gouvernement wallon du 19 juin 2020 portant des dispositions diverses relatives aux formateurs et au subventionnement des activités de formation des centres de formation du réseau IFAPME.

Fejn il-miżuri jimmiraw lejn firxa usa' ta' benefiċjarji, intalbu biss l-ammonti għan-nefqa relatata mal-appoġġ għal dawk li jaħdmu għal rashom u għall-kumpaniji b'persuna waħda. Miżuri oħra, (il-primjum ta' kumpens għall-ħaddiema intermittenti fir-Reġjun ta' Brussell-Kapitali, is-sovvenzjoni tan-nurseries u tal-operaturi kulturali fil-Komunità Franċiża tal-Belġju, l-attivitajiet ta' taħriġ fir-Reġjun ta' Walloon, u s-sovvenzjoni tal-operaturi kulturali u ta' dawk li jaħdmu għal rashom jindirizzaw lil dawk li jaħdmu għal rashom u lill-ħaddiema mingħajr aċċess għall-iskema ta' qgħad temporanju f'setturi speċifiċi (is-settur kulturali u tal-indukrar, l-attivitajiet ta' taħriġ).

(7) Qed jintalab ukoll appoġġ għal miżura ġdida mir-Reġjun ta' Brussell-Kapitali. Tikkonċerna l-'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'octroi d'une subvention de 1 625 000,00 EUR à la SA Brusoc dans le cadre de l'octroi de micro-crédits de trésorerie pour les indépendants et les micro-entreprises en raison de la crise sanitaire du COVID-19/Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 december 2020 betreffende de toekenning van micro-kaskredieten voor zelfstandigen en zko's'. B'mod partikolari, il-miżura tipprovdi mikrokrediti lill-intraprendituri u lil kumpaniji b'persuna waħda fi Brussell Kapitali. Intalbet biss il-parti tan-nefqa pubblika relatata mat-telf mistenni fuq is-self. L-ammont mitlub għan-nefqa jirrigwarda biss l-appoġġ ta' dawk li jaħdmu għal rashom u ta' negozji b'persuna waħda.

(8) Il-Belġju jissodisfa l-kundizzjonijiet għat-talba ta' assistenza finanzjarja stabbiliti fl-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) 2020/672. Il-Belġju pprovda lill-Kummissjoni b'evidenza xierqa li n-nefqa pubblika attwali u ppjanata żdiedet b'EUR 10 103 933 459 mill-1 ta' Frar 2020 minħabba l-miżuri nazzjonali meħuda biex jiġu ttrattati l-effetti soċjoekonomiċi tat-tifqigħa tal-COVID-19. Dan jikkostitwixxi żieda f'daqqa u severa minħabba li huwa relatat kemm ma' miżura ġdida kif ukoll ma' miżuri eżistenti relatati direttament ma' skemi ta' xogħol b'ħinijiet iqsar u miżuri simili, xi whud minnhom estiżi, li jkopru proporzjon sinifikanti ta' impriżi u tal-forza tax-xogħol fil-Belġju. Il-Belġju bihsiebu jiffinanzja EUR 1 906 403 459 tal-ammont miżjud tan-nefqa pubblika permezz tal-fondi tiegħu stess.

(9) Il-Kummissjoni kkonsultat lill-Belġjuu vverifikat iż-żieda għal għarrieda u qawwija fin-nefqa pubblika attwali u ppjanata direttament relatata mal-iskemi ta' xogħol b'ħinijiet iqsar u miżuri simili msemmija fit-talba tal-Belġju tas-11 ta' Marzu 2021, skont l-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2020/672.

(10) Għalhekk jenħtieġ li tingħata assistenza finanzjarja bil-għan li l-Belġju jiġi megħjun jitratta l-effetti soċjoekonomiċi tat-taqlib ekonomiku qawwi kkawżat mit-tifqigħa tal-COVID-19. Jenħtieġ li l-Kummissjoni tieħu d-deċiżjonijiet rigward il-maturitajiet, il-qies u r-rilaxx tal-ħlasijiet parzjali u tal-partijiet f'kooperazzjoni mill-qrib mal-awtoritajiet nazzjonali.

(11) Jenħtieġ li l-Belġju u l-Kummissjoni jqisu din id-Deċiżjoni fil-ftehim ta' self imsemmi fl-Artikolu 8(2) tar-Regolament (UE) 2020/672.

(12) Jenħtieġ li din id-Deċiżjoni tkun mingħajr preġudizzju għall-eżitu ta' kwalunkwe proċedura relatata ma' distorsjonijiet tal-operat tas-suq intern li tista' titwettaq, b'mod partikolari skont l-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat. Hija ma twarrabx il-ħtieġa li l-Istati Membri jinnotifikaw każijiet ta' għajnuna potenzjali mill-Istat lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 108 tat-Trattat.

(13) Jenħtieġ li l-Belġju jinforma lill-Kummissjoni fuq bażi regolari dwar l-implimentazzjoni tan-nefqa pubblika ppjanata, sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tivvaluta l-punt sa fejn il-Belġju implimenta dik in-nefqa.

(14) Id-deċiżjoni li tingħata assistenza finanzjarja ttieħdet b'kunsiderazzjoni tal-ħtiġijiet eżistenti u dawk mistennija tal-Belġju, kif ukoll tat-talbiet għal assistenza finanzjarja skont ir-Regolament (UE) 2020/672 diġà ppreżentati jew ippjanati li jiġu ppreżentati minn Stati Membri oħra, filwaqt li ġew applikati l-prinċipji ta' trattament ugwali, solidarjetà, proporzjonalità u trasparenza,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1342 hija emendata kif ġej:

(1) l-Artikolu 2 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'1. L-Unjoni għandha tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Belġju self li jammonta għal massimu ta' EUR 8 197 530 000. Is-self għandu jkollu maturità medja massima ta' 15-il sena.';

(b) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'4. L-ewwel ħlas parzjali għandu jiġi rilaxxat soġġett għad-dħul fis-seħħ tal-ftehim tas-self previst fl-Artikolu 8(2) tar-Regolament (UE) 2020/672. Kwalunkwe ħlas parzjali sussegwenti għandu jiġi rilaxxat f'konformità mat-termini ta' dak il-ftehim ta' self jew, fejn rilevanti, ikun soġġett għad-dħul fis-seħħ ta' addendum għal dan, jew ta' ftehim ta' self emendat.';

(2) l-Artikolu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'Artikolu 3

Il-Belġju jista' jiffinanzja l-miżuri li ġejjin:

(a) l-iskema tal-qgħad temporanju, "chômage temporaire/tijdelijke werkloosheid" kif previst fil-"Koninklijk besluit van 30 maart 2020 tot aanpassing van de procedures in het kader van tijdelijke werkloosheid omwille van het Covid-19-virus en tot wijziging van artikel 10 van het koninklijk besluit van 6 mei 2019 tot wijziging van de artikelen 27, 51, 52bis, 58, 58/3 en 63 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en tot invoeging van de artikelen 36sexies, 63bis en 124bis in hetzelfde besluit/Arrêté royal du 30 mars 2020 visant à adapter les procédures dans le cadre du chômage temporaire dû au virus Covid-19 et à modifier l'article 10 de l'arrêté royal du 6 mai 2019 modifiant les articles 27, 51, 52bis, 58, 58/3 et 63 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et insérant les articles 36sexies, 63bis et 124bis dans le même arrêté";

(b) l-introjtu ta' sostituzzjoni għall-ħaddiema għal rashom b'rabta mal-COVID-19, "drittijiet ta' tranżizzjoni b'rabta mal-kriżi" kif previst fil-"Loi du 23 mars 2020 modifiant la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants et introduisant les mesures temporaires dans le cadre du COVID-19 en faveur des travailleurs indépendants/Wet van 23 maart 2020 tot wijziging van de wet van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen en tot invoering van tijdelijke maatregelen in het kader van COVID-19 ten gunste van zelfstandigen";

(c) il-liv tal-ġenituri tal-COVID-19 kif previst fl-"Arrêté royal n° 23 du 13 mai 2020 pris en exécution de l'article 5, § 1, 5°, de la loi du 27 mars 2020 accordant des pouvoirs au Roi afin de prendre des mesures dans la lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (II) visant le congé parental corona/Koninklijk besluit nr. 23 van 13 mei 2020, tot uitvoering van artikel 5, § 1, 5°, van de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (II) houdende het corona ouderschapsverlof";

(d) l-iskemi reġjonali u kommunitarji ta' appoġġ għall-introjtu, kif ġej:

(i) għar-Reġjun ta' Brussell-Kapitali:

— primjum ta' kumpens għall-kumpaniji imġiegħla jagħlqu minħabba fil-miżuri implimentati għall-ġlieda kontra l-pandemija, kif previst fl-"Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/019 du 23 avril 2020/Bijzondere machtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/019 van 23 April 2020", għall-parti tan-nefqa relatata mal-appoġġ għal dawk li jaħdmu għal rashom u għall-kumpaniji b'persuna waħda;

— primjum ta' kumpens għall-intraprendituri li l-attività tagħhom naqset ħafn minħabba fil-miżuri implimentati għall-ġlieda kontra l-pandemija, kif previst fil-"Bijzondere machtenbesluit nr. 2020/030 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 mei 2020/Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/030 du 28 mei 2020", li jikkonċerna l-parti tan-nefqa relatata mal-appoġġ għal dawk li jaħdmu għal rashom u għal kumpaniji b'persuna waħda;

— primjum ta' kumpens għal kumpanniji fis-setturi tal-avvenimenti, ta' bil-lejl, tat-turiżmu u kulturali, kif previst fl- "Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 octobre 2020 relatif à une aide aux secteurs de l'événementiel, du monde de la nuit, du tourisme et de la culture dans le cadre de la crise sanitaire du COVID-19/Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 oktober 2020 betreffende steun aan de evenementen-, uitgaans-, toeristische en culturele sector in het kader van de gezondheidscrisis COVID-19",, li jikkonċerna l-parti tan-nefqa relatata mal-appoġġ għal dawk li jaħdmu għal rashom u għal kumpaniji b'persuna waħda;

— primjum ta' mumpens għar-ristoranti u l-cafés, kif previst fl-"Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 novembre 2020 relatif à une aide aux entreprises débits de boissons et restaurants dans le cadre de la crise sanitaire du COVID-19/Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 november 2020 betreffende steun aan de eet- en drankgelegenhedenondernemingen in het kader van de gezondheidscrisis COVID-19", li jikkonċerna l-parti tan-nefqa relatata mal-appoġġ għal dawk li jaħdmu għal rashom u għal kumpaniji b'persuna waħda;

— primjum ta' kumpens għall-ħaddiema intermittenti, kif previst fl-"Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 juillet 2020 instaurant une aide exceptionnelle pour les travailleurs intermittents de la culture/Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 juli 2020 houdende invoering van uitzonderlijke steun voor de cultuurwerkers";

— skema ta' appoġġ ta' emerġenza li tikkonsisti fl-għoti ta' self mikro fi flus kontanti għal dawk li jaħdmu għal rashom u l-mikro-intraprizi, kif previst mill-"Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 décembre 2020 concernant l'octroi d'une subvention de 1 625 000,00 EUR à la SA Brusoc dans le cadre de l'octroi de micro-crédits de trésorerie pour les indépendants et les micro-entreprises en raison de la crise sanitaire du COVID-19/Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 december 2020 betreffende de toekenning van micro-kaskredieten voor zelfstandigen en zko's", li jikkonċerna l-parti tan-nefqa pubblika relatata mat-telf mistenni fuq self mogħti lil dawk li jaħdmu għal rashom u kumpaniji ta' persuna waħda;

(ii) għar-Reġjun Fjamming u l-Komunità Fjamminga:

— primjum ta' fastidju kif previst fil-"Besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2020", għall-parti tan-nefqa relatata mal-appoġġ għal dawk li jaħdmu għal rashom u għall-kumpaniji b'persuna waħda;

— primjum ta' kumpens kif previst fil-"Besluit van de Vlaamse Regering van 10 April 2020", għal dik il-parti tan-nefqa relatata mal-appoġġ għall-ħaddiema għal rashom u l-kumpaniji b'persuna waħda;

— primjum ta' appoġġ kif previst fil-"Besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 2020", għall-parti tan-nefqa marbuta mal-appoġġ ta' dawk li jaħdmu għal rashom u ta' kumpaniji b'persuna waħda;

— Mekkaniżmu ta' Protezzjoni Fjamming kif previst fil-"Besluit van de Vlaamse Regering van 7 augustus 2020", "Besluit van de Vlaamse Regering van 23 oktober 2020" u "Besluit van de Vlaamse Regering van 13 november 2020" (Mekkaniżmu ta' Protezzjoni Fjamminga 1, 2, 3), li jikkonċerna l-parti tan-nefqa relatata mal-appoġġ għal dawk li jaħdmu għal rashom u għal kumpaniji b'persuna waħda;

(iii) għall-Komunità Franċiża:

— sovvenzjoni għall-operaturi kulturali kif previst fl-"Arrêté du Gouvernement de la Communauté française de pouvoirs spéciaux n° 4 du 23 avril 2020";

— sovvenzjoni għan-nurseries kif previst fl-"Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 avril 2020", għall-parti tan-nefqa relatata mal-appoġġ għal min jaħdem għal rasu u l-kumpaniji b'persuna waħda;

(iv) għar-Reġjun tal-Valonja:

— primjum ta' kumpens għall-għeluq tan-negozju kif prevista fl-"Arrêté ministériel du 8 avril 2020 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 mars 2020", għall-parti tan-nefqa relatata mal-appoġġ għal dawk li jaħdmu għal rashom u l-kumpaniji b'persuna wieħed;

— attivitajiet ta' taħriġ kif previsti fl-"Arrêté du Gouvernement wallon du 19 juin 2020";

(v) għall-Komunità li titkellem bil-Ġermaniż:

— sovvenzjoni għall-operaturi kulturali u għal dawk li jaħdmu għal rashom kif prevista fil-"Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Corona-Krisendekret I vom 6. April 2020", l-Artikolu 7, għall-parti tan-nefqa relatata ma' self li jiġi kkonvertit f'għotjiet;

— sovvenzjoni għall-operaturi turistiċi kif prevista fil-"Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft, CoronaKrisendekret III vom 20. Juli 2020", l-Artikolu 4, għall-parti tan-nefqa relatata mal-appoġġ għal dawk li jaħdmu għal rashom u għall-kumpaniji b'persuna waħda;

(e) miżuri relatati mas-saħħa fil-Komunità li titkellem bil-Ġermaniż kif previsti fil-"Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Corona-Krisendekret I vom 6. April 2020", l-Artikolu 7.';

(3) l-Artikolu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'Artikolu 4

1. Il-Belġju għandu jinforma lill-Kummissjoni sat-30 ta' Marzu 2021, u kull sitt xhur wara dan, l-implimentazzjoni tan-nefqa pubblika ppjanata sakemm din in-nefqa pubblika ppjanata tkun ġiet implimentata b'mod sħiħ.

2. Fejn il-miżuri msemmija fl-Artikolu 3 ikunu bbażati fuq nefqa pubblika ppjanata u jkunu ġew soġġetti għal deċiżjoni ta' implimentazzjoni li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1342, il-Belġju għandu jinforma lill-Kummissjoni fi żmien sitt xhur wara d-data tal-adozzjoni ta' dik id-deċiżjoni ta' implimentazzjoni emendatorja, u kull sitt xhur minn hemm 'il quddiem dwar l-implimentazzjoni tan-nefqa pubblika ppjanata sakemm dik in-nefqa pubblika ppjanata tkun ġiet implimentata bis-sħiħ.'.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Renju tal-Belġju.

Din id-Deċiżjoni għandha ssir effettiva fid-data tan-notifika tagħha lid-destinatarju.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' April 2021.

Għall-Kunsill
Il-President
A. P. ZACARIAS